Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Milano (Italija) 28. maja 2018 – Avv. Alessandro Salvoni/Anna Maria Fiermonte

(Zadeva C-347/18)

(2018/C 285/42)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Milano

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Avv. Alessandro Salvoni

Tožena stranka: Anna Maria Fiermonte

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 53 Uredbe (EU) št. 1215/2012 ([1]) in člen 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da nasprotujeta možnosti, da sodišče izvora, od katerega se zahteva izdaja potrdila iz člena 53 Uredbe (EU) št. 1215/2012 o pravnomočni odločbi, izvaja pristojnosti po uradni dolžnosti za preverjanje kršitve predpisov iz poglavja II, oddelek 4, uredbe Bruselj Ia, da obvesti potrošnika o morebitni ugotovljeni kršitvi in mu omogoči, da ob poznavanju okoliščin preuči možnost uporabe pravnega sredstva iz člena 45 te uredbe?

([1]) Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia de Reus (Španija) 30. maja 2018 – Jaime Cardus Suárez/Catalunya Caixa S.A.

(Zadeva C-352/18)

(2018/C 285/43)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia de Reus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Jaime Cardus Suárez

Tožena stranka: Catalunya Caixa S.A.

Vprašanja za predhodno odločanje

1. 1.1. Ali je treba člen 1(2) Direktive 93/13 ([1]) razlagati tako, da pogodbeni pogoj, ki vključuje uradni referenčni indeks, IRPH, ki je zakonsko določen, ni predmet področja uporabe te direktive, tudi kadar ne obstaja obveznost uporabe tega referenčnega indeksa, ne glede na izbiro slednjega, niti se ga ne uporabi, če se stranki nista dogovorili drugače?

   1.2 Ali je treba člen 1(2) Direktive 93/13 razlagati tako, da pogodbeni pogoj, ki vključuje uradni referenčni indeks, IRPH, tudi če je ta zakonsko določen, spada na področje uporabe te direktive, kadar se v tem pogodbenem pogoju spremeni določilo, vsebovano v upravni določbi, ki določa referenčni indeks IRPH, o uporabi negativnega pribitka, ki bi ga bilo treba uporabiti, če se navedeni referenčni indeks uporabi za pogodbene obresti zato, da se izenači EOM (letna efektivna obrestna mera) za hipotekarno posojilo s tržno EOM, zaradi česar bi se lahko domnevalo, da je prišlo do spremembe pogodbenega ravnovesja, ki ga je vzpostavil nacionalni zakonodajalec?